

ВСЕМ СЕЛЬСОВЕТАМ.

Дорогие товарищи!

Проходившая в сентябре месяце 5-я расширенная Сессия Обисполкома по вопросу коренизации и удмуртизации аппарата и перехода на удмуртское делопроизводство дала практические указания:

1. Немедленно разработать и провести мероприятия, обеспечивающие полностью перевод учреждений и организаций области, обслуживающих коренное население, на удмуртский язык к 10-й годовщине Вотской области.
2. Организовать массовую подготовку удмуртов из рабочих, батраков, бедняков и колхозников, особенно женщин, для выдвижения на областную и ёросную работу.
3. Обязательное изучение удмуртского языка незнающими товарищами.

После сентябрьской сессии прошло 4 месяца и до юбилея 10-летия Вотобласти остаются дни, а мы еще очень мало выполнили решения сессии, переписка, как правило, ведется на русском языке, при наличии всех условий для перехода на удмуртское делопроизводство; по выполнению решений сессии должно перелом до сих пор нет. Нужно, товарищи, в оставшееся время сейчас же все внимание бросить на выполнение решений сессии Обисполкома, создать общественное мнение трудящихся вокруг данного вопроса, и, на деле действительно показать, как нужно проводить решения правительства.

В ближайшее время необходимо провести следующее:

Сельсоветам, которые имеют секретарей удмуртов или же русских, но знающих хорошо удмуртский язык и письменность, немедленно приступить к обслуживанию коренного населения на их родном языке, в то же время перед русскими секретарями поставить вопрос об обязательном изучении удмуртского языка или замене их знающими удмуртский язык так, чтобы в наикратчайший срок обеспечить обслуживание коренного населения на их родном языке. В сельсоветах, имеющих нацменьшинства (маря, татары) точно так же обеспечить обслуживание на их родном языке, но сношения (переписка) с ёросными и областными организациями—на удмуртском языке. При смешанных сельсоветах и селениях всю работу поставить на 2-х языках.

Необходимо создание добровольческих кружков для изучения удмуртского языка и письменности среди русских и др. нацменьшинств, колхозников, бедняков с привлечением учительства и другой культурной силы сельсовета. Широко использовать имеющийся актив.

Для более успешного проведения, широко применить соцсоревнование (один колхоз вызывается другим, селение селением, кружок с кружком, бригада с бригадой).

Широко разъяснить среди трудового крестьянства решения сессии по коренизации аппаратов и удмуртизации населения, в качестве докладчиков использовать культурные силы деревни по договоренности с партийными и профсоюзными организациями.

В то же время сам аппарат сельсовета должен хорошо ознакомиться с постановлениями 5-й сессии, в частности, коренизации аппарата и введения удмуртского делопроизводства.

Со своей стороны Орготдел настоятельно требует—аппаратам сельсоветов, обслуживающим коренное население удмуртов, в первую очередь заняться изучением удмуртского языка и письменности, а работникам удмуртам—усовершенствование языка и письменности.

О принятых мероприятиях по данному вопросу сообщите Орготделу Обик'а в ближайший срок.

Зав. Орготделом **Шибанова.**

Секретарь **Корепанов.**

ВАНЬ СЕЛЬСОВЕТ'ЁСЛЫ

Гажан эш'ёс!

Обисполкомлэн сентябр толэзе 1930 аре 5-тйез люкаськем сессиез удмуртан уж сярьсь но удмурт делопроизводство сярьсь таазы пунктяз:

1. Удмурт обласлэн дас ар тырмон нуналэз азелы обласьысь ужаса улйсь удмурт калык пирано-потано учреждениослы но организациослы удмуртан сярьсь ужпум'ёс пусйылоно со но ужпум'ёсыз туж жоген быдэстоно.

2. Удмурт полысь: ужасьёсыз, батрак'ёсыз, куанер'ёсыз, тужгем ик нылыкшносыз пöртэм курс'ёс, конференциос, кружок'ёс пыртй, ёросной но обласной уже выдвигать карылыны дасяно.

3. Удмурт кылэз тодымтёослы али ик удмурт кылэз дышетскыны кутсконо.

Сентябр сесси бере 4 толэз ортчиз ни. Удмурт обласлэн дас ар тырмон нуналояз коняке гинэ на нунал'ёс кылемын. Нош сессилэсь пунктэм'ёсэз улонэ пыртон борды асьмеос кутскымтэ на.

Гож'яскон ужпум'ёсын ваньмыз кадй ик зуч кылын быдэ'яско. Куд учреждениослэн ужнуонзэс удмурт кылын нуэмзы луоно ке но, озьы но ужнуонзэс соос зуч кылын нуо.

Сессилэсь пунктэм'ёсэз быдэстон борды кулэез'я зол-зол кутскемын öвöл.

Юбилей вуытозь кылем дырез ваньзэз ик 5-тй сессилэсь пунктэм'ёсэз улонэ ныртон ужлы сётоно. Та уж'ёсыз вань общественослэн синаяз пуктоно. Правительство-лэсь косам'ёсэз кызыы быдэ'яны кулэ—сое ужвылын возматано.

Азьпала жоген таёе уж'ёсыз быдэ'яно:

Кудаз сельсовет'ёсын секретарез удмурт ке, яке удмурт ке но öвöл—удмурт кылэз со зеч тодэ ке, сыёе сельсовет'ёсын гож'яскон ужпум'ёсыз но, кенеш'ёсыз но удмурт кылын нуоно. Нош сельсоветлэн секретарез зуч ке, яке удмурт кылэз тодысьтэм мурт ке, соослы учреждение лыктйсь удмурт'ёсыз жоген ик удмурт кылын валэ'яны дышно, со понна—соос удмурткылэз дышетсконо луо, яке соос интые удмурт кыл тодысь-ёсыз пуктоно.

Кытын мукет (мари, бигер) наци ке, отын гож'яскон ужпум'ёсэс но кенеш'ёсэс озьы ик асьэз кылын быдэ'яно луо, нош ёрос'ёсы но облась учреждениосы ыстоно бумагаоссэз удмурт кылын гож'яллоно луо.

Суро-пожо сельсовет'ёсын но гурт'ёсын сельсоветлэсь ужнуонзэ кык кылын быдэ'яно усе.

Зуч колхозник'ёс, батрак'ёс но бедняк'ёс пöлын удмурт кылэз но гож'ясконзэ тодыны понна добровольной кружок'ёс усътылыны кулэ. Дышетйсьёсыз но мукет но культурной кужымез та уже кутано, вань активез кысконо. Та ужмы жоген пумаз мед вуоз шуса, социализмо чöчатконэз но ударничествоез ужывлэз пыртоно (колхозэн колхоз, гуртэн гурт, кружокен кружок, бригадаен бригада куспазы чöчатскыло).

Аппаратэз но ужнуонзэ удмуртан сярьсь 5-тй сессилэсь пунктэм'ёсэз вань ас кужыменыз ужась кресьян калыкды умой-умой валэктылоно—дышетйсьёсыз, мукетсэ но гуртйсь культурной кужымез, парти но профсоюз организациосын тупатскылэм'я, та ужпум сярьсь доклад'ёс вератылоно.

• Со куспн ик, сельсоветлэн аппаратэзлы аслыз но 5-тй сессилэн вань пунктэм'ёсыныз, тужгем ик—аппаратэз удмуртан сярьсь но ужнуонзэз удмурт кылын пунктэм'ёсыныз пунктэм'ёсыныз умой-умой тодматсконо.

Та выль верам'ёс сяна, Обисполкомлэн Орглюкетэз таазы косэ на: удмурт калык кызырьась (обслуживать карись) сельсовет аппараты удмурт кылэз но удмурт гожтэз нырьсь ик аслыз умой-умой тодоно. нош удмурт ужасьёслы удмурт кылэс но удмурт гожтэз тодонлыксэс ялан волятыны турсконо.

Татын та бумагаин вань верам'ёс пумысь мар лэсьтэмдэс Обисполкомлэн Орглюкетэзлы жоген ивортэ.

Орглюкетлэн тодыськисез **Шибанова.**

Секретарез **Корепанов.**